



**Weitere Hinweise für Gasthörerinnen und Gasthörer**  
**Additional information for guest students**  
**Informations supplémentaires pour auditeurs libres**

**Registrierung | Registration | Inscription**

Bitte senden Sie das von Ihnen ausgefüllte und von der/dem Lehrenden unterschriebene sowie von dem jeweiligen Fakultätsbüro abgestempelte Anmeldeformular an die im Kopf des Antrags genannte Anschrift. Bei Bedarf können Sie uns auch ohne Einholung der benötigten Unterschriften und Stempel das Anmeldeformular zuschicken, wir leiten Ihren Anmeldewunsch an die entsprechenden Institute weiter.

Please submit the completed form including the lecturer's signature and the faculty's stamp to the address given in the head of the form. You can also send us the form without the required signature and stamps. We will then take care that the form will be sent this to the responsible lecturer and institute.

Veillez nous envoyer le formulaire de souscription de la faculté rempli et signé par le/la responsable à l'adresse indiquée à l'en-tête. Vous devez préalablement obtenir une autorisation signée par le responsable du programme dans lequel le ou les cours visés se retrouvent afin de pouvoir vous inscrire à titre d'étudiant libre. Vous pouvez aussi nous envoyer le formulaire rempli sans signature et tampo nous nous chargerons de le transmettre aux responsables.

Personen, die an einer Gasthörerschaft an der HU interessiert sind und

- eine Kopie der Bescheinigung über die Meldung als Asylsuchender (BÜMA) oder
- eine Kopie der Aufenthaltsgestattung gem. § 55 AsylVfG i.V.m. § 63 AsylVfG oder
- eine Kopie des Aufenthaltstitels aus völkerrechtlichen, humanitären oder politischen Gründen gem. § 22 bis 26 des AufenthG oder
- eine Kopie eines Reiseausweises für Flüchtlinge, basierend auf Artikel 28 der GFK oder
- eine Kopie der Vorübergehenden Aussetzung der Abschiebung (Duldung) gem. § 60a AufenthG

ihrer Anmeldung zur Gasthörerschaft beilegen, haben die Möglichkeit, sich kostenfrei als Gasthörer an der Humboldt-Universität zu Berlin anzumelden. Die Kopie der Bescheinigungen kann bei Bedarf am Tresen des Studierenden-Service-Centers angefertigt werden.

Persons who are interested in registering free of charge as guest students at Humboldt-Universität please submit

- a copy of their certificate of registration as a asylum seeker (BÜMA) or
- a copy of their permission of residence (Aufenthaltsgestattung) based on § 55 AsylVfG i.V.m. § 63 AsylVfG or
- a copy of their residence permit based on international treaties, humanitarian



## HUMBOLDT-UNIVERSITÄT ZU BERLIN

- or political reasons based on § 22 bis 26 des AufenthG or
- a copy of their passport for refugees based on article 28 of the GFK or
- a copy of their temporary suspension deportation (Duldung) based on § 60a AufenthG

A copy of your certificate can be generated at the counter of the Student-Service-Center (SSC).

Personnes s'intéressant au programme d'auditeur libre à la HU et qui ont

- une copie du certificat de résidence en tant que réfugié ou chercheur d'asile de (BÜMA) ou
- une attestation provisoire conforme à la loi 55 AsylVfG i.V.m. § 63 AsylVfG
- une copie du titre de séjour basé sur le droit international, sur des raisons humanitaires ou politiques de la loi 22 à 26 relative au séjour des étrangers ou
- une copie du passeport d'asile de l'article 28 du CCA ou
- une copie du permis de tolérance de la loi 60 relative au séjour des étrangers

accompagné du formulaire pour auditeur libre, ont la possibilité de s'inscrire gratuitement à la Humboldt-Universität zu Berlin en tant qu'auditeur libre. Si nécessaire la copie du certificat d'inscription peut vous être délivrée au comptoir du service de renseignement de l'université (SSC)

Nach Eingang des vollständig ausgefüllten Formulars und einer Bearbeitungsdauer von zwei bis vier Wochen, wird Ihnen der Gasthörerausweis per Post zugesandt. Alternativ können Sie auch Ihre Telefonnummer bzw. E-Mail-Adresse hinterlassen, damit wir Sie benachrichtigen können, sobald der Gasthörerausweis ausgestellt und abholbereit ist. Die Abholung kann nach vorheriger Absprache am Tresen des Studierenden-Service-Centers (SSC), Unter den Linden 6, 10117 Berlin, während der Öffnungszeiten vorgenommen werden.

After receipt of your completed form and an average operation time of 2 up to 4 weeks, your guest student card will be sent to your address by mail. Alternatively, you can also add your telephone number and/or your e-mail address to the form so that we can contact you as soon as your guest student card is ready to be picked up at the counter of the Student-Service-Center (SSC, Unter den Linden 6, 10117 Berlin) during our office hours.

Après réception du dossier complet, la durée du traitement dure deux semaines. La carte d'auditeur libre vous sera envoyée par la poste. Vous pouvez aussi nous laisser votre numéro de téléphone ou de votre adresse e-mail pour que nous puissions vous informer dès que la carte est prête et récupérable. Celle dernière peut aussi être récupérer au comptoir de SSC après consultation, Unter den Linden 6, 10117 Berlin



## **Prüfungen und Leistungsnachweise | Examinations and credit certificates | Examen et credits**

Die Anmeldung erfolgt jeweils für die Dauer eines Semesters. Die Gasthörerschaft begründet kein Mitgliedsverhältnis zur Humboldt-Universität zu Berlin.

Guest students are registered for one semester respectively. The registration does not create a membership with Humboldt-University to Berlin.

Les auditeurs libre ne s'inscrivent que pour un semestre et ce dernier n'est synonyme appartenance à la Humboldt-Universität zu Berlin.

Gasthörer/innen werden für Prüfungen nicht zugelassen. Leistungsnachweise können von Gasthörer/innen unter den Bedingungen erworben werden, nach denen dies in der jeweiligen Lehrveranstaltung üblich ist. Die Nachweise werden mit dem Hinweis versehen, dass diese als Gasthörer/in erbracht wurden. Die Anrechnung für ein eventuelles Studium an der HU ist ausgeschlossen.

Guest students are not eligible for taking examinations. Instead they may be given a certificate of achievement. Certified achievements of guest students will not be recognized for entering a full-time course of study, which means there will be no preferential treatment when guest students apply for a course with restricted entry (Numerus clausus course). Credit certificates will contain an indication that the course has been completed as a guest student. They cannot be credited for regular studies at Humboldt-Universität.

Les auditeurs libres ne sont pas autorisés à faire des examens. vous pourrez, en vous adressant au responsable du programme concerné, demander l'étude de votre dossier afin d'obtenir la reconnaissance des crédits pour le(s) cours suivi(s) et réussi(s) avec succès à titre d'étudiant libre. C'est la direction du programme qui déterminera, une fois que vous serez admis, si elle peut reconnaître vos crédits obtenus comme étudiant libre. Sur le certificat est mentionné que ces unités ont été acquises lors d'un programme d'auditeur libre. Les cours suivis à titre d'auditeur ne peuvent être reconnus dans un programme.